



Møteinnkalling 3/14

Møte: Eldrerådet
Møtested: Bydelsadministrasjonen, Olaf Helsetsv. 6,
5.etg
Møtetid: Mandag 12. mai 2014 kl. 14.00
Sekretariat: 906 86 434

SAKSKART

Åpen halvtime

Saker til behandling

Sak 22/14	Godkjenning av innkalling og sakskart 3/14.....	1
Sak 23/14	Godkjenning av protokoll 2/14	1
Sak 24/14	Informasjon fra administrasjonen	1
Sak 25/14	Kvartalsrapport og statistikk per 31.03.2014.....	2
Sak 26/14	Utkast kommuneplan "Oslo mot 2030 - smart, trygg og grønn" til offentlig ettersyn	3
Sak 27/14	Langerud sykehjem - rapport fra uanmeldt tilsyn 16.10.2013	8
Sak 28/14	Langerud sykehjem - rapport fra anmeldt tilsyn 29.10.2014	9
Sak 29/14	Langerud sykehjem - rapport fra uanmeldt tilsyn 17.12.2013	10
Sak 30/14	Langerud sykehjem- rapport fra anmeldt tilsyn 05.03.2014	11
Sak 31/14	Abildsø sykehjem - rapport fra tilsyn 07.03.2014.....	12
Sak 32/14	Manglerud frivilligsentral - årsmelding og regnskap 2013.....	13
Sak 33/14	Oppsal frivilligsentral - årsmelding og regnskap 2013	14
Sak 34/14	Bøler seniorsenter - årsmelding og regnskap 2013	15

Eventuelt

Bydel Østensjø, 30.04.2014

Edna Thomassen
leder

Else-Berit Momrak /s
sekretær

Sak 22/14 Godkjenning av innkalling og sakskart 3/14

Arkivsak: 201400017

Arkivkode: 026.2

Saksbehandler: Else-Berit Momrak

Saksgang	Møtedato	Saknr
Eldrerådet	12.05.14	22/14

GODKJENNING AV INNKALLING OG SAKSKART 3/14

Sak 23/14 Godkjenning av protokoll 2/14

Arkivsak: 201400017

Arkivkode: 026.2

Saksbehandler: Else-Berit Momrak

Saksgang	Møtedato	Saknr
Eldrerådet	12.05.14	23/14

GODKJENNING AV PROTOKOLL 2/14

Sak 24/14 Informasjon fra administrasjonen

Arkivsak: 201400017

Arkivkode: 026.2

Saksbehandler: Else-Berit Momrak

Saksgang	Møtedato	Saknr
Eldrerådet	12.05.14	24/14

INFORMASJON FRA ADMINISTRASJONEN

Sak 25/14 Kvartalsrapport og statistikk per 31.03.2014

Arkivsak: 201000048

Arkivkode: 101.2

Saksbehandler: Håkon Kleven

Saksgang	Møtedato	Saknr
Omsorgskomite	12.05.14	
Eldrerådet	12.05.14	25/14
Oppvekstkomite	12.05.14	28/14
Råd for funksjonshemmede	13.05.14	24/14
Bydelsutvalget	19.05.14	70/14

Tidligere vedtak i saken:

Vedtak fra tidligere behandling(er) mangler.

KVARTALSLRAPPORT OG STATISTIKK PER 31.03.2014

Vedlagt følger bydelens kvartalsrapport og statistikk per 31.03.2014. Rapporteringen er endret fra tertialrapport til kvartalsrapport for første rapportering i 2014. Neste rapportering blir per 2. tertial som tidligere.

[Bydelsdirektørens forslag til vedtak](#)

[Kvartalsrapport og statistikk per 31.03.2014 for Bydel Østensjø tas til etterretning.](#)

Tove Stien /s
bydelsdirektør

Håkon Kleven /s
avdelingssjef

Vedlegg: Sak til Byrådsavdeling for eldre og sosiale tjenester med vedlegg

Sak 26/14 Utkast kommuneplan "Oslo mot 2030 - smart, trygg og grønn" til offentlig ettersyn

Arkivsak: 201100332

Arkivkode: 511

Saksbehandler: Eigil Lunden

Saksgang	Møtedato	Saknr
Bydelsutvikling, Miljø- og Kulturkomite	12.05.14	42/14
Eldrerådet	12.05.14	26/14
Ungdomsrådet	12.05.14	26/14
Råd for funksjonshemmede	13.05.14	26/14
Bydelsutvalget	19.05.14	80/14

Tidligere vedtak i saken:

Vedtak fra tidligere behandling(er) mangler.

UTKAST KOMMUNEPLAN "OSLO MOT 2030 - SMART, TRYGG OG GRØNN" TIL OFFENTLIG ETTERSYN

Bakgrunn:

Det vises til ovennevnte utkast til kommuneplan fra Byrådsavdeling for finans. Uttalelser til kommuneplanen sendes byrådsavdelingen innen 30.05.2014.

Byrådet vedtok 11.02.2014 at forslag til ny kommuneplan skal på høring og til offentlig ettersyn i tråd med plan og bygningslovens § 11-14 med frist for uttalelse 30.05.2014. I tillegg vedtok byrådet en utleggelse til offentlig høring av forslag til endring av markagrensen i medhold av markalovens § 2.

Planforslaget består av to deler, en samfunnsdel med byutviklingsstrategi (del 1) og en juridisk bindende arealdel (del 2) med tilhørende kart.

Planens dokumenter er tilgjengelige på www.kommuneplan.oslo.kommune.no

I planforslaget "**Oslo mot 2030 - Smart, Trygg og Grønn**" legges det opp til at den forventede befolkningsveksten skal brukes aktivt for å videreutvikle og skape nye kvaliteter. For å tilfredsstille befolkningens behov også i fremtiden må Oslo løse sine oppgaver smartere og mer effektivt. Oslo må sette beredskap og kriminalitetsforebygging høyt for å fortsatt oppleves som en trygg hovedstad. Oslo skal være en verdensledende miljøby og tilrettelegger for en byutvikling som bygger opp under en grønn og miljøvennlig utvikling frem mot 2030.

Forslag til endring av markagrensen vil bli fremmet som egen sak for bystyret, men høres sammen med kommuneplanforslaget og har samme frist for uttalelse.

Etter gjennomført høring og offentlig ettersyn vil et bearbeidet planforslag bli fremmet av byrådet for behandling i bystyret.

Saksframstilling:

Byrådets visjon for Oslos utvikling er «Oslo 2030. Smart trygg og grønn. For visjonens tre satsingsområder er det i kommuneplanen formulert mål og satsninger for videre utvikling av Oslo som samfunn, kommunens virksomhet og byens fysiske utvikling.

Byutviklingsstrategien beskriver byplangrep som ivaretar kommuneplanens mål og viser strategiske kart for 2030 og 2050.

Kommuneplan for Oslo er helhetlig utarbeidet med samfunnsdel og byutviklingsstrategi (del 1) samt juridisk bindende arealdel (del 2).

Kommuneplanens juridisk bindende arealdel består av arealkart, temakart bestemmelser og retningslinjer.

Smart

Mål 1: Landets kunnskapshovedstad.

Mål 2: En attraktiv by nasjonalt og internasjonalt.

Mål 3: Fremtidens oppgaver skal løses smartere.

Trygg

Mål 1: Trygg åpen og tilgjengelig by.

Mål 2: Trygghet for å få kommunale tjenester med kvalitet.

Mål 3: Alle skal ha muligheter for et godt og aktivt liv.

Grønn:

Mål 1: Internasjonalt ledende miljøby.

Mål 2: Styrke Oslos blågrønne preg.

Mål 3: Vekst gjennom kompakt byutvikling og banebasert fortetting.

Utviklingsområder i ytre by, Oslo syd.

Antatt befolkningsvekst tilsier behov for inntil 100 000 nye boliger og 6-7 millioner m² næringsareal innen 2030. Kommuneplanen skal stimulere til vekst og utvikling av områder med god kollektivtilgjengelighet. I tillegg til generell, fortløpende fortetting i indre og ytre by skal det tilrettelegges for at sentrale utviklingsområder utvikles arealeffektivt og som gode byområder. Dette forutsetter også at det avsettes areal til nødvendig sosial, teknisk, grønn og kulturell infrastruktur, samt idrettshaller/- anlegg.

Utviklingsområder i ytre by trenger som regel store endringer av innhold og struktur, noe som må håndteres gjennom helhetlig planlegging. Det er derfor lagt hensynssone med krav om felles planlegging på områdene, noe som legger til rette for helhetlig utvikling av velfungerende områder. I tillegg er det utformet generelle bestemmelser som gir føringer for utviklingen av områdene og hva som må løses gjennom helhetlig planlegging.

Det er gitt følgende føringer for hva som skal sikres gjennom felles planlegging:

-Bymessig utvikling av områdene med høy tetthet og arkitektonisk kvalitet, finmasket gate- og byromsstruktur, variert arealbruk, utadrettede funksjoner i sentrale gater og byrom, gode solfylte byrom og integrering av eksisterende stedskvaliteter.

-Sikring av tilstrekkelig areal til nødvendig teknisk, sosial (skole, barnehage, sykehjem mv), blågrønn og kulturell infrastruktur, samt idrettshaller/anlegg.

-Stasjonsområde for skinnegående trafikk skal gis en sentral rolle som sted, med offentlige byrom og sosiale/kulturelle og andre publikumsrettede funksjoner.

-God tilgjengelighet, med prioritering av gang- og sykkeltrafikk, sammenhengende grønnstruktur og gate- og byromsstruktur, både internt og til tilstøtende områder.

-Vei og gatesystem skal prioritere lokalsamfunnet fremfor gjennomgangstrafikk.

-Tilfredsstillende skjerming mot støy og luftforurensning gjennom bebyggelsens lokalisering og utforming.

For utviklingsområder i ytre by er det gitt retningslinjer for utnyttelse som veiledning for ønsket tetthet i disse områdene. Tetthet angis som områdeutnyttelse inkluderer alt bebyggt og ikke bebyggt areal og gir et utbyggingspotensial der det er tatt høyde for et antatt behov for areal til veier, grønnstruktur, offentlig rom og så videre. Der er angitt en retningsgivende områdeutnyttelse på 125% for utviklingsområder med knutepunkt og 100% for øvrige utviklingsområder. (se § 11.2 i del 2 av planutkastet).

Følgende område i bydelen foreslås som kollektivknutepunkt for bymessig utvikling: Ryen.

Følgende områder i bydelen foreslås som stasjonsnære områder: Oppsal, Manglerud, Bogerud og Skullerud.

Forslag til justeringer og endringer av markagrensen:

Forslag til justeringer og endringer av markagrensen vises på kommuneplankartet som ikke juridisk objekt, og sendes på en forhåndshøring parallelt med kommuneplanen. Etter bystyrets vedtak av kommuneplanen vil forslag til grensejusteringer og endringer oversendes Miljøverndepartementet for videre behandling som forskrift. Dersom Miljøverndepartementet mener foreslåtte grensejusteringer faller inn under forskriftshjemmelen i markalovens § 2 vil forslag til forskrift om grensejusteringer sendes ut på offentlig høring før videre behandling og vedtak.

Følgende prinsipper foreslås for fastsettelsen av markagrensen:

- Tilpasning til regulert arealbruk.
- Tilpasning til eksisterende arealbruk.
- Tilpasning til terreng/vegetasjon/karakter.
- Tilpasning til fremtidig arealbruk.
- Tilpasning til markagrensen fastsatt i kommunedelplan for Oslos del av marka.

I alt foreslås 27 justeringer og endringer av markagrensen hvor følgende områder gjelder Bydel Østensjø:

Nr. 17 Trollåsveien.

Trollåsveien ble regulert med ny trase i 2003 (S-3989), og veien er blitt opparbeidet i tråd med reguleringsplanen. Markagrensen foreslås regulert slik at den følger regulert og opparbeidet vei.

Nr. 18 Haraløkka.

Haraløkka idrettsanlegg ligger i dag i marka. Området er uregulert. Bruken av området til idrettsanlegget hører ikke inn under markalovens formål. I forhold til bruk bør derfor området ligge i byggesonen. En grensejustering vil tilrettelegge for en fleksibel bruk av idrettsanlegget og forenkle prosessen i forhold til byggesaksbehandling av større og mindre tiltak på anlegget. Markagrensen foreslås justert slik at idrettsanlegget innlemmes i byggesonen. Området foreslås

avsatt til grønnstruktur i kommuneplanen slik at eksisterende bruk til allment tilgjengelig idrettsanlegg sikres.

Nr. 19 Ljanselva 1.

Markagrensen foreslås justert slik at den følger privat eiendomsgrense mellom regulert veiareal og friområde.

Nr. 20 Ljanselva 2.

Markagrensen foreslås justert slik at den følger privat eiendomsgrense.

Nr. 21 Ljanselva 3.

Markagrensen foreslås justert slik at den følger østsiden av regulert gang/sykkelvei.

Adminstrasjonens vurderinger:

Planen er overordnet og det er foreløpig ikke utarbeidet mulighetsstudier.

Bydelen støtter de overordnede prinsipper og føringer i planen.

Bydelen ser det som en forutsetning at kollektivtransporttilbudet er tilfredsstillende utbygd og tilstrekkelig kapasitet på veinettet er på plass før ny boligutbygging av områder starter. Bydelen har generelt mange trafikale problemer i dagens situasjon.

Det er nødvendig at øvrig infrastruktur som skole- og barnehagekapasitet, helse- og servicefunksjoner må være på plass før nye boliger bygges.

Området rundt Østensjøvannet er vernet etter naturmangfoldloven som tidligere.

Østensjøbekken og Tvetenbekken har prinsipp-plassering som fremtidig åpning av elv/bekk. (temakart blågrønn struktur i byggesonen).

Grøntplanen er lagt inn i kommuneplanen.

Avvikssone for støy tillates på kollektivknutepunkter, herunder Ryen. (temakart støy).

Stille områder skal forbli stille.

Bydelsdirektørens forslag til vedtak:

Bydel Østensjø har følgende uttalelser til utkast til kommuneplan «Oslo mot 2030 – smart trygg og grønn»:

Planen er svært overordnet og det er foreløpig ikke utarbeidet mulighetsstudier til planen.

Bydelen støtter de overordnede prinsipper og føringer i planen.

Bydelen ser det som en forutsetning at kollektivtransporttilbudet er tilfredsstillende utbygd og tilstrekkelig kapasitet på veinettet er på plass før ny boligutbygging av områder starter. Bydelen har generelt mange trafikale problemer i dagens situasjon.

Det er nødvendig at øvrig infrastruktur som skole- og barnehagekapasitet, helse- og servicefunksjoner må være på plass før nye boliger bygges.

Det er positivt at Østensjøbekken og Tvetenbekken har prinsipp-plassering for fremtidig åpning av elv/bekk.

Bydel Østensjø har ingen innvendinger mot at de foreslåtte endringer i av markagrensen som berører bydelen (nr. 17 Trollåsveien nr. 18 Haraløkka nr. 19 Ljanselva 1, nr. 20 Ljanselvva 2 og nr. 21 Ljanselva 3) gjennomføres.

Tove Stien /s
bydelsdirektør

Kari Bjørneboe /s
bydelsoverlege

**Sak 27/14 Langerud sykehjem - rapport fra uanmeldt tilsyn
16.10.2013**

Arkivsak: 201100229

Arkivkode: 240.4

Saksbehandler: Else-Berit Momrak

Saksgang	Møtedato	Saknr
Omsorgskomite	12.05.14	
Eldrerådet	12.05.14	27/14
Bydelsutvalget	19.05.14	82/14

Tidligere vedtak i saken:

Vedtak fra tidligere behandling(er) mangler.

LANGERUD SYKEHJEM - RAPPORT FRA UANMELDT TILSYN 16.10.2013

Saksframstilling:

Vedlagt oversendes rapport fra uanmeldt tilsyn ved Langerud sykehjem 16.10.2013, mottatt i bydelsadministrasjonen 06.01.2014. Sykehjemsetatens uttalelse til rapporten, mottatt 17.03.2014, er vedlagt saken.

Bydelsdirektøren har ingen kommentarer til rapporten.

Bydelsdirektørens forslag til vedtak

Rapport fra uanmeldt tilsyn ved Langerud sykehjem 16.10.2013 og Sykehjemsetatens uttalelse, tas til orientering.

Tove Stien /s
bydelsdirektør

Jatinder Sharma /s
avdelingssjef

Vedlegg: 2

**Sak 28/14 Langerud sykehjem - rapport fra anmeldt tilsyn
29.10.2014**

Arkivsak: 201100229

Arkivkode: 240.4

Saksbehandler: Else-Berit Momrak

Saksgang	Møtedato	Saknr
Omsorgskomite	12.05.14	
Eldrerådet	12.05.14	28/14
Bydelsutvalget	19.05.14	83/14

Tidligere vedtak i saken:

Vedtak fra tidligere behandling(er) mangler.

LANGERUD SYKEHJEM - RAPPORT FRA ANMELDT TILSYN 29.10.2014

Dokumentet er ikke ferdigbehandlet. Ettersendes/omdeles i møtet.

Sak 29/14 Langerud sykehjem - rapport fra uanmeldt tilsyn 17.12.2013

Arkivsak: 201100229

Arkivkode: 240.4

Saksbehandler: Else-Berit Momrak

Saksgang	Møtedato	Saknr
Omsorgskomite	12.05.14	
Eldrerådet	12.05.14	29/14
Bydelsutvalget	19.05.14	84/14

Tidligere vedtak i saken:

Vedtak fra tidligere behandling(er) mangler.

LANGERUD SYKEHJEM - RAPPORT FRA UANMELDT TILSYN 17.12.2013

Saksframstilling:

Vedlagt oversendes rapport fra uanmeldt tilsyn ved Langerud sykehjem 17.12.2013, mottatt i bydelsadministrasjonen 06.01.2014. Sykehjemsetatens uttalelse til rapporten, mottatt 17.03.2014, er vedlagt rapporten.

Bydelsdirektøren har ingen kommentarer til rapporten.

Bydelsdirektørens forslag til vedtak

Rapport fra uanmeldt tilsyn ved Langerud sykehjem 17.12.2013 og Sykehjemsetatens uttalelse tas til orientering.

Tove Stien /s
bydelsdirektør

Jatinder Sharma /s
avdelingssjef

Vedlegg: 2

**Sak 30/14 Langerud sykehjem- rapport fra anmeldt tilsyn
05.03.2014**

Arkivsak: 201400186
Arkivkode: 240.4
Saksbehandler: Else-Berit Momrak

Saksgang	Møtedato	Saknr
Omsorgskomite	12.05.14	
Eldrerådet	12.05.14	30/14
Bydelsutvalget	19.05.14	85/14

Tidligere vedtak i saken:

Vedtak fra tidligere behandling(er) mangler.

LANGERUD SYKEHJEM- RAPPORT FRA ANMELDT TILSYN 05.03.2014

Saksframstilling:

Vedlagt oversendes rapport fra anmeldt tilsyn ved Langerud sykehjem 05.03.2014, mottatt i bydelsadministrasjonen 25.03.2014. Sykehjemsetatens uttalelse til rapporten, mottatt 28.04.2014, er også vedlagt saken.

Bydelsdirektøren har ingen kommentarer til rapporten.

Bydelsdirektørens forslag til vedtak

Rapport fra anmeldt tilsyn ved Langerud sykehjem 05.03.2014 og Sykehjemsetatens uttalelse tas til orientering.

Tove Stien /s
bydelsdirektør

Jatinder Sharma /s
avdelingssjef

Vedlegg: 2

Sak 31/14 Abildsø sykehjem - rapport fra tilsyn 07.03.2014

Arkivsak: 201400186

Arkivkode: 240.4

Saksbehandler: Else-Berit Momrak

Saksgang	Møtedato	Saknr
Omsorgskomite	12.05.14	
Eldrerådet	12.05.14	31/14
Bydelsutvalget	19.05.14	86/14

Tidligere vedtak i saken:

Vedtak fra tidligere behandling(er) mangler.

ABILDSØ SYKEHJEM - RAPPORT FRA TILSYN 07.03.2014

Saksframstilling:

Vedlagt oversendes rapport fra tilsynsbesøk ved Abildsø sykehjem 07.03.2014.

Tilsynsutvalgets rapport er mottatt i bydelsadministrasjonen 25.03.2014. Sykehjemsetatens uttalelse til rapporten er mottatt 22.04.2014 og vedlagt saken.

Bydelsdirektøren har ingen kommentarer til rapporten.

Bydelsdirektørens forslag til vedtak

Rapport fra tilsyn ved Abildsø sykehjem 07.03.2014 og Sykehjemsetatens uttalelse tas til orientering.

Tove Stien /s
bydelsdirektør

Jatinder Sharma /s
avdelingssjef

Vedlegg: 2

Sak 32/14 Manglerud frivilligsentral - årsmelding og regnskap 2013

Arkivsak: 200700210

Arkivkode: 356.6

Saksbehandler: Else-Berit Momrak

Saksgang	Møtedato	Saknr
Omsorgskomite	12.05.14	
Eldrerådet	12.05.14	32/14
Oppvekstkomite	12.05.14	35/14
Råd for funksjonshemmede	13.05.14	28/14
Bydelsutvalget	19.05.14	87/14

Tidligere vedtak i saken:

Vedtak fra tidligere behandling(er) mangler.

MANGLERUD FRIVILLIGSENTRAL - ÅRSMELDING OG REGNSKAP 2013

Sammendrag:

Vedlagt oversendes årsmelding og regnskap 2013 fra Manglerud frivilligsentral til orientering. Det gjøres oppmerksom på at Norsk Folkehjelp som er eier av sentralen, behandlet sentralens årsmelding og regnskap for 2013 i sitt årsmøte 01.03.2014 i sak 4/14.

[Bydelsdirektørens forslag til vedtak](#)

[Årsmelding og regnskap 2013 fra Manglerud frivilligsentral tas til orientering.](#)

Tove Stien /s
bydelsdirektør

Jatinder Sharma /s
avdelingssjef

Vedlegg: Årsmelding 2013 Manglerud frivilligsentral, inklusiv regnskap og revisorberetning
Protokoll fra årsmøte i Norsk Folkehjelp Oslo, 1.mars 2014

Sak 33/14 Oppsal frivilligsentral - årsmelding og regnskap 2013

Arkivsak: 200600777

Arkivkode: 356.6

Saksbehandler: Else-Berit Momrak

Saksgang	Møtedato	Saknr
Omsorgskomite	12.05.14	
Eldrerådet	12.05.14	33/14
Oppvekstkomite	12.05.14	36/14
Råd for funksjonshemmede	13.05.14	29/14
Bydelsutvalget	19.05.14	88/14

Tidligere vedtak i saken:

Vedtak fra tidligere behandling(er) mangler.

OPPSAL FRIVILLIGSENTRAL - ÅRSMELDING OG REGNSKAP 2013

Saksframstilling:

Vedlagt oversendes årsmelding og regnskap 2013 fra Oppsal frivilligsentral til orientering.

[Bydelsdirektørens forslag til vedtak](#)

[Årsmelding og regnskap 2013 fra Oppsal frivilligsentral tas til orientering.](#)

Tove Stien /s
bydelsdirektør

Jatinder Sharma /s
avdelingssjef

Vedlegg: Årsmelding 2013
Oppsal friv.sentral regnskap 2013

Sak 34/14 Bøler seniorsenter - årsmelding og regnskap 2013

Arkivsak: 201100562

Arkivkode: 332

Saksbehandler: Else-Berit Momrak

Saksgang	Møtedato	Saknr
Omsorgskomite	12.05.14	
Eldrerådet	12.05.14	34/14
Bydelsutvalget	19.05.14	89/14

Tidligere vedtak i saken:

Vedtak fra tidligere behandling(er) mangler.

BØLER SENIORSENTER - ÅRSMELDING OG REGNSKAP 2013

Saksframstilling:

Vedlagt oversendes årsmelding og regnskap 2013 fra Bøler seniorsenter til orientering.

Bydelsdirektørens forslag til vedtak

Årsmelding og regnskap 2013 fra Bøler seniorsenter tas til orientering.

Tove Stien /s
bydelsdirektør

Jatinder Sharma /s
avdelingssjef

Vedlegg: Årsmelding og regnskap 2013 for Bøler seniorsenter